

# COMMUNIQUÉ DE L'OFFICE INTERNATIONAL D'HYGIÈNE PUBLIQUE

N° 232.

*Renseignements reçus du 13 au 19 avril 1933.*

*Information received from April 13th to 19th, 1933.*

Ce Communiqué contient les informations reçues par l'Office international d'Hygiène publique en exécution de la Convention sanitaire internationale de 1926, directement ou par l'intermédiaire des Bureaux suivants, agissant comme Bureaux régionaux pour l'application de cette Convention:

Bureau d'Extrême-Orient de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations, Singapour.  
Bureau Sanitaire Panaméricain, Washington.  
Bureau régional du Conseil sanitaire maritime et quarantenaire d'Égypte, Alexandrie.

## I. — PREMIERS CAS (Articles 1<sup>er</sup> et 2 de la Convention sanitaire internationale de 1926).

**Afrique.** — EGYPT: Province d'Assouan, *peste* — 3 cas pendant la semaine finissant le 15 avril.

## II. — CAS NOUVEAUX DANS DES LOCALITÉS OÙ AUCUN CAS N'A ÉTÉ NOTIFIÉ DEPUIS AU MOINS TROIS SEMAINES (Articles 1<sup>er</sup> et 2).

**Asie.** — INDE BRITANNIQUE: Port: Bombay, *choléra* — 1 cas le 12 avril (le dernier cas de choléra à Bombay remontait au 1<sup>er</sup> mars 1933).

Provinces: du 2 au 8 avril, districts signalés comme nouvellement atteints de: *peste* — Nagpur, Hoshangabad (Provinces Centrales), Amritsar (Pendjab); *choléra* — Patna, Saran, Purnea (Bihar), Cachar (Assam), Chingleput, Kurnool, Tinnevely (Madras), Akola (Berar); *variole* — East Khandesh (Bombay).

INDOCHINE: Port: Saïgon-Cholon, *peste* — 1 cas le 15 avril (le dernier cas de peste à Saïgon-Cholon remontait à la semaine finissant le 4 février 1933).

## III. — MARCHÉ DES ÉPIDÉMIES (Article 4).

**Afrique.** — AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE: du 1<sup>er</sup> au 10 avril, *peste* — 1 cas pulmonaire secondaire mortel dans la périphérie de Dakar (21-31 mars, néant; 11-20 mars, 1 cas pulmonaire dans la banlieue de Dakar).

This Communiqué incorporates information supplied to the Office international d'Hygiène publique under the terms of the International Sanitary Convention, 1926, directly or through the following organisations, which act as regional Bureaux for the purposes of that Convention:

League of Nations Health Organisation Eastern Bureau, Singapore.  
The Pan-American Sanitary Bureau, Washington.  
The Regional Bureau of the Sanitary Maritime and Quarantine Board of Egypt, Alexandria.

## I. — FIRST CASES (Articles 1 and 2 of the International Sanitary Convention of 1926).

**Africa.** — EGYPT: Aswan province, *plague* — 3 cases during the week ended April 15th.

## II. — NEW CASES IN LOCALITIES WHERE NO CASE HAS BEEN REPORTED FOR THE LAST THREE WEEKS (Articles 1 and 2).

**Asia.** — BRITISH INDIA: Port: Bombay, *cholera* — 1 case on April 12th (the last case of cholera at Bombay occurred on March 1st, 1933).

Provinces: April 2nd to 8th, districts reported as newly infected: *plague* — Nagpur, Hoshangabad (Central Provinces), Amritsar (Punjab); *cholera* — Patna, Saran, Purnea (Bihar), Cachar (Assam), Chingleput, Kurnool, Tinnevely (Madras), Akola (Berar); *smallpox* — East Khandesh (Bombay).

INDO-CHINA: Port: Saïgon-Cholon, *plague* — 1 case on April 15th (the last case of plague at Saïgon-Cholon occurred during the week ended February 4th, 1933).

## III. — PROGRESS OF EPIDEMICS (Article 4).

**Africa.** — FRENCH WEST AFRICA: April 1st to 10th, *plague* — 1 secondary pulmonary case (fatal) in the suburbs of Dakar (March 21st to 31st, nil; March 11th to 20th, 1 pulmonary case in the suburbs of Dakar).

ALGÉRIE: *typhus exanthématique* — du 2 au 8 avril, 4 cas indigènes, dont 3 dans le département de Constantine (Relizane, Maâdid, M'Sila) et 1 à Gerryville (Territoires militaires du Sud) (26 mars-1<sup>er</sup> avril, Algérie, 18 cas).

EGYPTE: *peste* — Renseignements complémentaires sur les cas survenus pendant la semaine finissant le 8 avril: le cas d'Amria (Gouvernorat de l'Ouest) était bubonique; les 4 cas, 3 décès de la province d'Assiout se répartissaient ainsi: 1 cas septicémique mortel à Tonola, district de Mellaoui, 3 cas buboniques, dont 2 mortels à Kom-Buha El Eshash, district de Manfalout.

*Typhus exanthématique* — Port: Le Caire, du 26 mars au 1<sup>er</sup> avril, 4 cas, 1 décès.

*Variole* — Port: Alexandrie, du 9 au 15 avril, 12 cas, 1 décès (2-8 avril, 12 cas, 3 décès); Le Caire, du 26 mars au 1<sup>er</sup> avril, 5 cas, 1 décès.

KENYA: *peste* — du 9 au 15 avril, 1 cas à Nakuru (Kikuyu) (2-8 avril, néant; 26 mars-1<sup>er</sup> avril, 1 cas à Nakuru).

MAROC: *peste* — du 26 mars au 1<sup>er</sup> avril, renseignement complémentaire: 2 cas mortels dans la tribu des Chtouka, région de Marrakech; le dernier cas s'est produit le 26 mars (19-25 mars, Maroc, 10 cas, 3 décès dans la région de Marrakech); *typhus exanthématique* — du 2 au 8 avril, 3 cas, dont 1 à Fès (Mellah), 1 dans la tribu des Zaers, région de Rabat, 1 dans celle des Séfiane, région du Gharb.

Ensemble du pays: du 1<sup>er</sup> au 31 mars, *peste* — 34 cas dans la région de Marrakech; *typhus exanthématique* — 75 cas, ainsi répartis par régions: Rabat, 3 cas; Gharb, 33 cas; Fès, 3 cas; Taza, 14 cas; Marrakech, 3 cas; Circonscription civile des Doukkala, 19 cas; *variole* — 7 cas, dont 3 dans la région de la Chaouïa, 4 dans la Circonscription civile des Doukkala.

NIGÉRIA: *variole* — du 26 février au 4 mars, 1.585 cas, dont 4 importés à Lagos, 306 décès.

UGANDA: *typhus exanthématique* — du 26 février au 4 mars, 4 cas, 1 décès (19-25 février, 7 cas, 2 décès); du 1<sup>er</sup> au 31 janvier, 19 cas.

SOUDAN: *variole* — du 9 au 15 avril, 12 cas, 1 décès, ports indemnes (2-8 avril, renseignements non parvenus; 26 mars-1<sup>er</sup> avril, 4 cas, 1 décès).

TUNISIE: *typhus exanthématique* — du 3 au 9 avril, 6 cas, 2 décès, dont 4 cas, 2 décès à El Houdh (contrôle civil du Kef), 2 cas à Souk-el-Khemis (contrôle civil de Souk-el-Arba).

Amérique. — CANADA: *variole* — du 5 au 11 mars, 7 cas, dont 3 dans l'Ontario et 4 dans le Saskatchewan.

ÉTATS-UNIS: *variole* — du 2 au 8 avril, 270 cas dans 47 États et le district fédéral (26 mars-1<sup>er</sup> avril, 213 cas).

Asie. — CEYLAN: Renseignements sur la récente épidémie de *variole*:

Du 30 novembre 1932 au 28 février 1933, 345 cas, 72 décès, de *variole* ont été déclarés dans l'île, soit une létalité de 20,9%. La répartition des cas et décès a été la suivante: Municipalité de Colombo, 193 cas, 37 décès; Province de l'Ouest, 58 cas, 16 décès; Province du Nord, 58 cas, 16 décès; Province de l'Est, 7 cas; Province du Sud, 21 cas, 2 décès; Province Nord-Ouest, 1 cas; Province Nord-Ouest, 3 cas, 1 décès; Province Centrale, 4 cas.

ALGERIA: *typhus* — April 2nd to 8th, 4 native cases, including 3 in the department of Constantine (Relizane, Maadid, M'Sila) and 1 at Gerryville (Southern Military Territories) (March 26th to April 1st, Algeria, 18 cases).

EGYPT: *plague* — Supplementary information concerning the cases which occurred during the week ended April 8th: the case of Amria (Western Governorate) was bubonic; the 4 cases, 3 deaths which occurred in the province of Asyut were distributed as follows: 1 septicæmic case (fatal) at Tonola, Mellawi district, 3 bubonic cases, 2 of which were fatal, at Kom-Buha El Eshash, Manfalut district.

*Typhus* — Port: Cairo, March 26th to April 1st, 4 cases, 1 death.

*Smallpox* — Port: Alexandria, April 9th to 15th, 12 cases, 1 death (April 2nd to 8th, 12 cases, 3 deaths); Cairo, March 26th to April 1st, 5 cases, 1 death.

KENYA: *plague* — April 9th to 15th, 1 case at Nakuru (Kikuyu) (April 2nd to 8th, nil; March 26th to April 1st, 1 case at Nakuru).

MOROCCO: *plague* — March 26th to April 1st, supplementary information: 2 fatal cases among the Chtouka tribe, in the Marrakesh region; the last case dates back to March 26th (March 19th to 25th, Morocco, 10 cases, 3 deaths in the Marrakesh region); *typhus* — April 2nd to 8th, 3 cases, including 1 at Fes (Mellah), 1 among the Zaers tribe, Rabat region, 1 among the Séfiane tribe, Gharb region.

Whole country: March 1st to 31st, *plague* — 34 cases in the Marrakesh region; *typhus* — 75 cases, distributed by regions as follows: Rabat, 3 cases; Gharb, 33 cases; Fes, 3 cases; Taza, 14 cases; Marrakesh, 3 cases; Dukkala civil district, 19 cases; *smallpox* — 7 cases, including 3 in the Chaouïa region, 4 in the Dukkala civil district.

NIGERIA: *smallpox* — February 26th to March 4th, 1,585 cases, including 4 imported at Lagos, 306 deaths.

UGANDA: *typhus* — February 26th to March 4th, 4 cases, 1 death (February 19th to 25th, 7 cases, 2 deaths); January 1st to 31st, 19 cases.

SUDAN: *smallpox* — April 9th to 15th, 12 cases, 1 death, ports free from infection (April 2nd to 8th, information not received; March 26th to April 1st, 4 cases, 1 death).

TUNIS: *typhus* — April 3rd to 9th, 6 cases, 2 deaths, including 4 cases, 2 deaths at El Houdh (civil district of Kef), 2 cases at Souk-el-Khemis (Souk-el-Arba civil district).

America. — CANADA: *smallpox* — March 5th to 11th, 7 cases, 3 of which occurred in Ontario and 4 in Saskatchewan.

UNITED STATES: *smallpox* — April 2nd to 8th, 270 cases in 47 States and in the District of Columbia (March 26th to April 1st, 213 cases).

Asia. — CEYLON: Information on the recent *smallpox* epidemic:

From November 30th, 1932, to February 28th, 1933, 345 cases of *smallpox*, with 72 deaths, were reported in the island, making a case fatality rate of 20.9%. The cases and deaths were distributed as follows: Municipality of Colombo, 193 cases, 37 deaths; Western Province, 58 cases, 16 deaths; Northern Province, 58 cases, 16 deaths; Eastern Province, 7 cases; Southern Province, 21 cases, 2 deaths; North Central Province, 1 case; North Western Province, 3 cases, 1 death; Central Province, 4 cases.

**Vaccination.** — Dans les limites de la Municipalité de Colombo, 249.132 personnes (sur une population de 285.000 habitants) ont été vaccinées par les vaccinateurs officiels. Dans ce chiffre ne figure pas celui de 40.000 vaccinations et revaccinations opérées par des praticiens privés ou dans des cliniques non officielles. L'excédent du nombre des vaccinations sur le chiffre de la population tient à ce fait que des personnes venant de l'extérieur ont été vaccinées à Colombo. Dans la péninsule de Jaffna, 208.986 personnes (sur une population de 303.030 habitants) ont été inoculées.

**Mesures prophylactiques prises.** — 1° Dans les territoires infectés, dépistage des cas, maison par maison; isolement des malades à l'hôpital; vaccination des contacts et ségrégation de ces derniers pendant 15 jours; vaccination générale.

2° Vaccination de toutes les personnes ne se trouvant pas protégées contre la variole et se rendant à Ceylan pour assister à des pèlerinages et fêtes religieuses.

3° Vaccination de toutes les personnes ne se trouvant pas protégées contre la variole et quittant Ceylan par les ports de Colombo, Jaffna, Talaimannar; désinfection des vêtements et effets personnels des passagers de 3<sup>m</sup>e classe et de pont; vaccination du personnel de l'inspection sanitaire des navires à Colombo, ainsi que du personnel et des travailleurs du port.

A la date du 10 mars, l'épidémie pouvait être considérée comme terminée, le danger d'infection ayant cessé.

CHINE: Ports: *variole* — Antung, du 12 au 18 février, 8 cas; Canton, du 9 au 15 avril, 10 cas (2-8 avril, 13 cas); Chang-Hai, du 9 au 15 avril, 8 cas, 1 décès (2-8 avril, 9 cas, 4 décès); Hangchow, du 12 au 18 février, 2 cas; Hankéou, du 19 au 25 février, 1 cas; Nankin, du 19 au 25 février, 17 cas, 5 décès.

INDE BRITANNIQUE: Ports:

	Semaines	19-25.III		26.III-1.IV		2-8.IV		Weeks	
		C.	D.	C.	D.	C.	D.		
Karatchi	<i>variole</i>	23	18	41	9	34	29	<i>smallpox</i>	Karachi
Bombay	<i>peste</i>	6	4	6	7	2	1	<i>plague</i>	Bombay
	<i>variole</i>	259	142	217	111	159	94	<i>smallpox</i>	
Cochin	<i>variole</i>	—	—	—	—	2	0	<i>smallpox</i>	Cochin
Tuticorin	<i>variole</i>	—	—	—	—	1	0	<i>smallpox</i>	Tuticorin
Négapatam	<i>variole</i>	—	—	2	0	1	0	<i>smallpox</i>	Negapatam
Madras	<i>variole</i>	195	54	175	42	138	32	<i>smallpox</i>	Madras
Vizagapatam	<i>variole</i>	—	—	5	0	1	0	<i>smallpox</i>	Vizagapatam
Calcutta	<i>choléra</i>	93	33	131	64	136	76	<i>cholera</i>	Calcutta
	<i>variole</i>	460	314	369	270	295	244	<i>smallpox</i>	
Chittagong	<i>choléra</i>	1	1	4	1	3	1	<i>cholera</i>	Chittagong
	<i>variole</i>	—	—	1	1	0	0	<i>smallpox</i>	
Bassein	<i>peste</i>	3	4	4	2	4	4	<i>plague</i>	Bassein
	<i>variole</i>	3	1	3	2	14	3	<i>smallpox</i>	
Rangoun	<i>variole</i>	2	0	4	0	7	0	<i>smallpox</i>	Rangoon

Provinces: du 2 au 8 avril, districts où est signalée une extension de: *peste* — Etah, Budaon, Moradabad (Provinces Unies); *choléra* — Hoogly, Faridpur, Backergunge, Howrah, Dacca, Tippera, Noakhali (Bengale), Buldana (Berar), Basti (Provinces Unies); *variole* — Ahmednagar, Kanara (Bombay), Bankura, Tippera (Bengale), Champaran, Purnea (Bihar), Puri, Ranchi (Orissa), Kurnool (Madras), Myaungmya, Yamethin (Birmanie), Raipur (Provinces Centrales), Allahabad, Gorakhpur, Basti, Bahraich (Provinces Unies).

**Vaccination.** — Within the limits of the Municipality of Colombo 249,132 persons (out of a population of 285,000 inhabitants) were vaccinated by official vaccinators. This figure does not include the 40,000 vaccinations and re-vaccinations carried out by private practitioners or in non-official clinics. That the number of vaccinations exceeds the population figure is due to the fact that persons coming from other places were vaccinated at Colombo. In the peninsula of Jaffna 208,986 persons (out of a population of 303,030) were inoculated.

**Prophylactic measures taken.**— (1) In the infected territories, tracking down of cases, house by house; isolation of patients in hospital; vaccination of contacts and segregation of the latter for fifteen days; general vaccination.

(2) Vaccination of all persons not protected against smallpox who were visiting Ceylon for the purpose of participating in pilgrimages and religious festivals.

(3) Vaccination of all persons not protected against smallpox who left Ceylon by the ports of Colombo, Jaffna and Talaimannar; disinfection of the clothing and personal effects of third-class and deck passengers; vaccination of the personnel belonging to the sanitary inspectorate of vessels at Colombo and of the harbour personnel and dockers.

By March 10th, the epidemic could be considered at an end, the risk of infection having ceased.

CHINA: Ports: *smallpox* — Antung, February 12th to 18th, 8 cases; Canton, April 9th to 15th, 10 cases (April 2nd to 8th, 13 cases); Shanghai, April 9th to 15th, 8 cases, 1 death (April 2nd to 8th, 3 cases, 4 deaths), Hangchow, February 12th to 18th, 2 cases; Hangkow, February 19th to 25th, 1 case; Nanking, February 19th to 25th, 17 cases, 5 deaths.

BRITISH INDIA: Ports:

Provinces: April 2nd to 8th, districts where an extension is reported: *plague* — Etah, Budaon, Moradabad (United Provinces); *cholera* — Hoogly, Faridpur, Backergunge, Howrah, Dacca, Tippera, Noakhali (Bengal), Buldana (Berar), Basti (United Provinces); *smallpox* — Ahmednagar, Kanara (Bombay), Bankura, Tippera (Bengal), Champaran, Purnea (Bihar), Puri, Ranchi (Orissa), Kurnool (Madras), Myaungmya, Yamethin (Burma), Raipur (Central Provinces), Allahabad, Gorakhpur, Basti, Bahraich (United Provinces).

	<i>Semaines</i>	19-25.III		26-III-1.IV		2-8.IV		<i>Weeks</i>	
		C.	D.	C.	D.	C.	D.		
Assam	<i>choléra</i>	9	6	15	6	36	8	<i>cholera</i>	Assam
	<i>variolo</i>	15	3	5	4	7	3	<i>smallpox</i>	
Présidence de Bombay	<i>peste</i>	386	252	374	251	251	154	<i>plague</i>	Bombay Presidency
	<i>choléra</i>	71	26	496	151	277	119	<i>cholera</i>	
	<i>variolo</i>	1.309	280	1.288	244	1.239	286	<i>smallpox</i>	
Birmanie	<i>peste</i>	39	32	33	28	17	17	<i>plague</i>	Burma
	<i>choléra</i>	4	3	0	0	2	2	<i>cholera</i>	
	<i>variolo</i>	213	39	263	52	338	59	<i>smallpox</i>	
Provinces Centrales et Bérar	<i>peste</i>	89	6	65	18	38	7	<i>plague</i>	Central Provinces and Berar
	<i>choléra</i>	2	1	17	15	182	73	<i>cholera</i>	
	<i>variolo</i>	52	3	49	9	51	9	<i>smallpox</i>	
Présidence de Madras	<i>peste</i>	5	2	5	3	3	0	<i>plague</i>	Madras Presidency
	<i>choléra</i>	5	3	2	0	1	1	<i>cholera</i>	
	<i>variolo</i>	322	73	305	52	314	75	<i>smallpox</i>	
Province Frontière Nord-Ouest	<i>variolo</i>	123	48	73	23	63	22	<i>smallpox</i>	North-West Frontier Province

  

	<i>Semaines</i>	12-18.III		19-25.III		26.III-1.IV		<i>Weeks</i>	
		C.	D.	C.	D.	C.	D.		
Pendjab	<i>peste</i>	54	24	37	18	60	29	<i>plague</i>	Punjab
	<i>choléra</i>	2	1	1	0	0	0	<i>cholera</i>	
	<i>variolo</i>	866	146	592	123	610	105	<i>smallpox</i>	

INDOCHINE: Ports: Pnom-Penh, *peste* — du 9 au 15 avril, 1 cas, 1 décès (2-8 avril, 1 cas, 1 décès); Saigon-Cholon, du 9 au 15 avril, *choléra* — 1 cas, 1 décès (2-8 avril, néant; 26 mars-1<sup>er</sup> avril, 1 cas, 1 décès); *variolo* — 2 cas, 1 décès.

IRAQ: *typhus exanthématique* — du 26 mars au 1<sup>er</sup> avril, 1 cas dans la banlieue d'Abu-Guraib-Jail (province de Bagdad).

*Variolo* — Port: Bagdad, du 9 au 15 avril, 1 cas; ensemble du pays: complètement pour la semaine finissant le 25 mars, 1 cas dans la province de Mossoul; du 26 mars au 1<sup>er</sup> avril, 7 cas, 3 décès, dont 1 cas, 1 décès à Bagdad, 1 cas à Yousifiyeh (province de Bagdad), 1 cas dans la banlieue de Bassora, 2 cas, 2 décès à Abu-Sukhair (province de Diwaniyeh), 2 cas à Badra (province de Kout).

JAPON: Ports: *variolo* — Osaka, du 9 au 15 avril, 4 cas (2-8 avril, 3 cas); Tokio, du 26 février au 4 mars, 2 cas; Provinces: *variolo* — du 5 au 11 mars, 23 cas, ainsi répartis par préfectures: Akita, 15 cas; Osaka, 1 cas; Fukuoka, 1 cas; Kagoshima, 6 cas; ensemble du pays, *variolo* — du 1<sup>er</sup> au 28 février, 120 cas, 11 décès, ainsi répartis par préfectures: Tokio, 7 cas; Aichi, 1 cas; Mie, 1 cas; Shiga, 1 cas; Osaka, 2 cas; Hiogo, 1 cas; Fukuoka, 5 cas; Nagasaki, 1 cas; Kagoshima, 101 cas, 11 décès (1<sup>er</sup>-31 janvier, néant).

MACAO: *variolo* — du 9 au 15 avril, 1 cas, 1 décès (2-8 avril, 3 cas, 2 décès).

SIAM: Port: Bangkok, *peste* — du 9 au 15 avril, 1 cas, 1 décès (8 avril, 1 cas).

TRANSJORDANIE: *typhus exanthématique* — les 3 cas signalés pendant la semaine finissant le 8 avril se sont produits dans le district de Kerak.

INDO-CHINA: Ports: Pnom-Penh, *plague* — April 9th to 15th, 1 case, 1 death (April 2nd to 8th, 1 case, 1 death); Saigon-Cholon, April 9th to 15th, *cholera* — 1 case, 1 death (April 2nd to 8th, nil; March 26th to April 1st, 1 case, 1 death); *smallpox* — 2 cases, 1 death.

IRAQ: *typhus* — March 26th to April 1st, 1 case in the suburbs of Abu-Guraib-Jail (Baghdad province).

*Smallpox* — Port: Bagdad, April 9th to 15th, 1 case; whole country: supplementary information for the week ended March 25th, 1 case in the province of Mosul; March 26th to April 1st, 7 cases, 3 deaths, including 1 case, 1 death at Bagdad, 1 case at Yousifiyeh (Baghdad province), 1 case in the suburbs of Basrah, 2 cases, 2 deaths at Abu-Sukhair (Diwaniya province), 2 cases at Badra (Kut province).

JAPON: Ports: *smallpox* — Osaka, April 9th to 15th, 4 cases (April 2nd to 8th, 3 cases); Tokio, February 26th to March 4th, 2 cases; Provinces: *smallpox* — March 5th to 11th, 23 cases, distributed by prefectures as follows: Akita, 15 cases; Osaka, 1 case; Fukuoka, 1 case; Kagoshima, 6 cases; whole country, *smallpox* — February 1st to 28th, 120 cases, 11 deaths, distributed by prefectures as follows: Tokio, 7 cases; Aichi, 1 case; Mie, 1 case; Shiga, 1 case; Osaka, 2 cases; Hiogo, 1 case; Fukuoka, 5 cases; Nagasaki, 1 case; Kagoshima, 101 cases, 11 deaths (January 1st to 31st, nil).

MACAO: *smallpox* — April 9th to 15th, 1 case, 1 death (April 2nd to 8th, 3 cases, 2 deaths).

SIAM: Port: Bangkok, *plague* — April 9th to 15th, 1 case, 1 death (April 8th, 1 case).

TRANSJORDAN: *typhus* — the 3 cases reported during the week ended April 8th occurred in the district of Kerak.

**Europe.** — ESPAGNE: du 26 mars au 1<sup>er</sup> avril, *varioloïde* — 1 cas à Lugo; *varioloïde* — 6 cas, dont 1 dans la province de Gérone, 2 dans celle de Tarragone et 3 dans celle de Pontevedra.

GRANDE-BRETAGNE (Angleterre et Pays de Galles): *varioloïde* — du 2 au 8 avril, 31 cas, dont 24 dans le Comté de Londres, 4 dans l'Essex, 1 dans le Lancashire, le Middlesex et le Surrey, aucun décès, aucun cas dans les districts sanitaires des ports (26 mars-1<sup>er</sup> avril, 18 cas, dont 17 dans le comté de Londres et 1 dans le district sanitaire du port de Liverpool).

LITHUANIE: *typhus exanthématique* — du 3 au 9 avril, 5 cas, dont 3 dans le district de Mazeikiai, 2 dans celui de Trakai.

POLOGNE: *typhus exanthématique* — du 26 mars au 1<sup>er</sup> avril, 87 cas, 4 décès (19-25 mars, 64 cas, 2 décès).

ROUMANIE: *typhus exanthématique* — du 8 au 15 mars, 63 cas, 5 décès (1<sup>er</sup>-7 mars, 61 cas, 1 décès).

TCHÉCOSLOVAQUIE: *typhus exanthématique* — du 15 au 31 mars, 9 cas, 1 décès dans la Russie souscarpathique, dont 4 cas, 1 décès à Zahati (district d'Irsava), 5 cas à Zavadla (district de Svalava).

YUGOSLAVIE: *typhus exanthématique* — du 22 au 31 mars, 12 cas, 1 décès, ainsi répartis par banovines: Vrbas, 1 cas, 1 décès; Littoral, 2 cas; Drina, 7 cas; Zeta, 2 cas (15-21 mars, Yougoslavie, 25 cas, 2 décès).

**Océanie.** — INDES ORIENTALES NÉERLANDAISES: Provinces: Java, *peste* —

Semaines Weeks
19-25.II
12-18.II
5-11.II

PHILIPPINES (ILES): *choléra* — du 9 au 15 avril, 9 cas, 7 décès dans la ville d'Ormoc (province de Leyte) (2-8 avril, néant; 26 mars-1<sup>er</sup> avril, 2 cas, 2 décès à Ormoc).

#### IV. — PESTE DES RONGEURS.

**Afrique.** — UNION DE L'AFRIQUE DU SUD: Renseignements sur la *peste des rongeurs* dans l'Union pendant la semaine finissant le 18 mars: Dans le district de Bothaville (Etat libre d'Orange), on a signalé une mortalité insolite à la gare Rendezvous. Les examens de laboratoire ont démontré qu'elle était due à la peste. Un fonctionnaire du service de lutte contre les rongeurs est sur place et veille à ce que toutes les mesures voulues soient prises.

**Asie.** — INDE BRITANNIQUE: Bombay, du 2 au 8 avril, 22 rats *pesteux* (26 mars-1<sup>er</sup> avril, 44 rats *pesteux*).

#### V. — INFORMATIONS DIVERSES.

**Asie.** — PALESTINE: *typhus exanthématique* — du 2 au 8 avril, 1 cas à Haïfa, importé de Yakouk, district de Tibériade.

**Pèlerinage du Hedjaz.** — Le 17 avril, le Conseil sanitaire maritime et quarantenaire a déclaré *net* le pèlerinage de 1933.

**Navigation.** — Complément à l'information donnée au § V du communiqué n° 231: Le navire marchand suédois *Nordland* se dirigeant vers Rotterdam, Hambourg, Copenhague, a débarqué le 17<sup>me</sup> jour de son stationnement dans le port d'Alexandrie 1 cas de *varioloïde* parmi l'équipage. Mesures prises. Le navire est parti le 30 mars.

**Europe.** — SPAIN: March 26th to April 1st, *smallpox* — 1 case at Lugo; *varioloïde* — 6 cases, including 1 in the province of Gerona, 2 in that of Tarragona, and 3 in that of Pontevedra.

GREAT BRITAIN (England and Wales): *smallpox* — April 2nd to 8th, 31 cases, including 24 in the County of London, 4 in Essex, 1 in Lancashire, Middlesex and Surrey, no deaths, no cases in the port sanitary districts (March 26th to April 1st, 18 cases, including 17 in the County of London and 1 in the port sanitary district of Liverpool).

LITHUANIA: *typhus* — April 3rd to 9th, 5 cases, including 3 in the district of Mazeikiai, 2 in that of Trakai.

POLAND: *typhus* — March 26th to April 1st, 87 cases, 4 deaths (March 19th to 25th, 64 cases, 2 deaths).

ROUMANIA: *typhus* — March 8th to 15th, 63 cases, 5 deaths (March 1st to 7th, 61 cases, 1 death).

CZECHOSLOVAKIA: *typhus* — March 15th to 31st, 9 cases, 1 death in Sub-carpathian Russia, including 4 cases, 1 death at Zahati (Irsava district), 5 cases at Zavadla (Svalava district).

YUGOSLAVIA: *typhus* — March 22nd to 31st, 12 cases, 1 death, distributed by banovines as follows: Vrbas, 1 case, 1 death; Coastal, 2 cases; Drina, 7 cases; Zeta, 2 cases (March 15th to 21st, Yugoslavia, 25 cases, 2 deaths).

**Oceania.** — NETHERLANDS EAST INDIES: Provinces: Java, *plague* —

Décès Deaths
299
312
262

PHILIPPINE ISLANDS: *cholera* — April 9th to 15th, 9 cases, 7 deaths in the town of Ormoc (Leyte province) (April 2nd to 8th, nil; March 26th to April 1st, 2 cases, 2 deaths at Ormoc).

#### IV. — RODENT PLAGUE.

**Africa.** — UNION OF SOUTH AFRICA: Information concerning *plague among the rodents* in the Union during the week ended March 18th: In Bothaville district (Orange Free State), unusual mortality was notified at Rendezvous Station. Laboratory examination has proved positive for plague. A Rodent Officer of the Department is on the spot and taking all precautionary measures.

**Asia.** — BRITISH INDIA: Bombay, April 2nd to 8th, 22 *plague-infected rats* (March 26th to April 1st, 44 *plague-infected rats*).

#### V. — MISCELLANEOUS INFORMATION.

**Asia.** — PALESTINE: *typhus* — April 2nd to 8th, 1 case at Haïfa, imported from Yakouk, Tiberias district.

**Hedjaz Pilgrimage.** — On April 17th, the pilgrimage of 1933 was declared *clean* by the Sanitary Maritime and Quarantine Board of Egypt.

**Shipping.** — Complement to information given in paragraph V of Communiqué No. 231: the Swedish merchant-ship *Nordland* bound for Rotterdam, Hamburg, Copenhagen, landed on the 17th day of her stay in the port of Alexandria 1 *smallpox* case which occurred among the crew. Precautionary measures taken. The ship left on March 30th.

VI. — PORTS: DATE DU DERNIER CAS NOTIFIÉ AU COURS DU MOIS ÉCOULÉ.  
 VI. — PORTS: DATE OF THE LAST CASE NOTIFIED DURING THE LAST MONTH.  
 (20 mars-19 avril 1933). — (March 20th to April 19th, 1933.)

<i>Peste Plague</i>	<i>Choléra Cholera</i>	<i>Fièvre jaune Yellow Fever</i>	<i>Typhus exanth. Typhus</i>	<i>Variote Smallpox</i>
<b>Afrique</b>	<b>Afrique</b>	<b>Afrique</b> Sénégal: Bakel 1.IV. Podor 20.III.	<b>Afrique</b> Bône 25.III. Caire (Le) 1.IV. Herbillon 25.III. Téboulba (Tunisie) 26.III. Tunis 2.IV.	<b>Afrique</b> *Alexandrie 15.IV. Caire (Le) 1.IV. Port-Saïd 8.IV.
<b>Amérique</b> Rosario (R. Argentin- tine) 31.III.	<b>Amérique</b>	<b>Amérique</b>	<b>Amérique</b>	<b>Amérique</b>
<b>Asie</b> Bangkok 15.IV. Bassein 8.IV. Bombay 8.IV. Colombo 1.IV. Pnom-Penh 15.IV. Saïgon-Cholon 15.IV.	<b>Asie</b> Bombay 12.IV. Calcutta 8.IV. Chittagong 8.IV. Macao 25.III. Pnom-Penh 8.IV. Saïgon-Cholon 15.IV.	<b>Asie</b>	<b>Asie</b> Abadan 25.III.	<b>Asie</b> Amoy 25.III. Bagdad 15.IV. Bangkok 25.III. Bassein 8.IV. Bassora 1.IV. Beyrouth 1.IV. Bombay 8.IV. Calcutta 8.IV. Canton 15.IV. Chang-Hai 15.IV. Chittagong 1.IV. Cochin 8.IV. Colombo 8.IV. Hong-Kong 8.IV. Karatchi 8.IV. Macao 15.IV. Madras 8.IV. Négapatam 8.IV. Osaka 15.IV. Rangoun 8.IV. Saïgon-Cholon 15.IV. Soua-Téou 8.IV. Tourane 8.IV. Tuticorin 8.IV. Vizagapatam 8.IV.
<b>Europe</b>	<b>Europe</b>	<b>Europe</b>	<b>Europe</b>	<b>Europe</b> Liverpool 1.IV.
<b>Océanie</b>	<b>Océanie</b> Iles Philippines: Ormoc (prov. de Leyte) 15.IV.	<b>Océanie</b>	<b>Océanie</b>	<b>Océanie</b>

\*Déclaré infecté sous forme épidémique depuis le 24 décembre 1932. — Declared infected in epidemic form since December 24th, 1932.

Paris, le 19 avril 1933.

Le Directeur de l'Office international  
d'Hygiène publique:  
(Signé) Dr Georges ABR.